

YO, ÁLVARO COLOM CABALLEROS
Presidente de la República de Guatemala

DECLARO:

Que el Gobierno de la República de Guatemala habiendo suscrito con fecha 6 de enero de 2004 la CONVENCIÓN PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN TROPICAL ESTABLECIDA POR LA CONVENCIÓN DE 1949 ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y LA REPÚBLICA DE COSTA RICA, ("CONVENCIÓN DE ANTIGUA"), ratifica por el presente dicha Convención y se compromete a cumplir y aplicar fielmente las disposiciones que en ella figuran.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmo el presente Instrumento.

Hecho en la Ciudad de Guatemala, a dos de julio de dos mil nueve.



EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES


HAROLDO RODAS MELGAR



Lic. Carlos Larín Ochoa
SECRETARIO GENERAL
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

The Secretary of State presents her compliments to Their Excellencies and Messieurs and Mesdames the Chiefs of Mission of the States and Regional Economic Integration Organizations concerned with the Convention for the Strengthening of the Inter-American Tropical Tuna Commission Established by the 1949 Convention between the United States of America and the Republic of Costa Rica ("Antigua Convention"), which was done at Washington on November 14, 2003.

In performance of the depositary duties of the Government of the United States of America, the Secretary of State informs the Chiefs of Mission that the Republic of Guatemala deposited an instrument of ratification of the Antigua Convention on September 30, 2009. The Antigua Convention, in accordance with Article XXXI, paragraph 1, shall enter into force for the Republic of Guatemala on August 27, 2010.

The Secretary of State would be grateful if the Chiefs of Mission would forward this information to their respective authorities.

Department of State,

Washington, October 5, 2009.



DIPLOMATIC NOTE